

## תפילה לפדיון שבויים - Gebet für die Erlösung der gefangenen Israelis

אֱלֹהֵינוּ מַתִּיר הָאֲסוּרִים,

Unser Gott, der Löser der Gefesselten,

מְשַׁגְּב לְדָדָה, מְשַׁגְּב לְעֵתוֹת בְּצָרָה (תהלים ט י),

sei «eine Feste dem Gedrückten, eine Feste für die Zeiten der Not» (*T<sup>e</sup>hillim [Psalm] 9,10*).

שְׁלַח הַצִּלָּה וְשְׁלֵמָה וּפְדִיּוֹן גְּמוּר לְנִתְוֹנִים בְּשָׁבִי אוֹיֵב: \_\_\_\_\_.

Schicke denen, die vom Feind gefangen gehalten werden, vollständige Rettung und Erlösung.

חֲזִקִי רוּחַם, הַבִּיאִי לָהֶם אֶת תְּפִלָּתֵנוּ לְשִׁמְרָם מֵרַע.

Stärke ihren Geist und bringe ihnen unsere Gebete, dass sie vor allem Unheil bewahrt werden.

תְּנֵי בִינָה בְּלֵב אוֹיֵב לְהַשִּׁיבָם בְּשִׁלְמוֹת גּוּף וְנַפְשׁ. תְּנֵי תְבוּנָה בְּלוֹחְמֵי צֹה"ל לְחִלְצָם בְּלֹא אֲבוּד נַפְשׁוֹת.

Pflanze Einsicht in das Herz des Feindes, damit er die Gefangenen in körperlicher und geistiger Unversehrtheit zurückbringen kann.

חַן חֶקְמָה לְצַבָּא הַהַגָּנָה לְיִשְׂרָאֵל שִׁישְׁחָרֵר אֶת הַשְּׁבוּיִים לֹלֵא אוֹבְדֵן חַיִּים.

Schenke den israelischen Verteidigungskräften Weisheit, damit sie den Gefangenen die Freiheit sichern können, ohne dass sie ihr Leben verlieren.

תֵּן לְכָל בְּנֵי וּבָנוֹת אֲבְרָהָם, שָׂרָה וְהַגָּר אֶת עֹז הַרוּחַ וְאִמְץ הַלֵּב לְהַתִּיר כְּבִלֵי שָׁבִי וְלַחֲיוֹת חַיֵּי חֲרוּת.

Gib allen Söhnen und Töchtern Awrahams, Saras und Hagers Kraft des Geistes und Mut des Herzens, um die Fesseln der Gefangenschaft zu lösen und uns allen ein Leben in Freiheit zu ermöglichen.

יְקַרְאֵנִי וְאֶעֱנֶהוּ עִמּוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה אֲחַלְצֶהוּ וְאֶכְבְּדֶהוּ (תהלים צא טו)

«Er ruft mich an und ich erhöre ihn, mit ihm bin ich in der Not, ich errette ihn und schaffe ihm Ehren» (*T<sup>e</sup>hillim [Psalm] 91, 15*).

וְנֹאמֵר, אָמֵן.